

CONCIERTOS
2026

CAMERATA
CANTÁBILE

con la participación de la
CORAL POLIFÓNICA DE CANDELEDA
PRESENTA

Concierto de Madrigales

SÁBADO, 2 DE MAYO | 19:30 H.

Castillo de La Adrada

Entrada: 3€

A la venta 30 min. antes de la apertura de puertas/comienzo del concierto.

XXIV MERCADO MEDIEVAL DE LA ADRADA



PROGRAMA

CORAL POLIFÓNICA DE CANDELEDA

- ◆ Serranilla – canción folclórica, arm. Pedro Nebreda
- ◆ A la fuente del olivo – popular Andalucía – Luis Bedmar
- ◆ Amor que me cautivas – Anon. s. XVI
- ◆ Más vale trocar – Juan del Encina (1468 – 1530)
- ◆ Ay, linda amiga – Anon. s. XVI

CAMERATA CANTÁBILE JUNIOR

- ◆ Gobbo so pare – popular Italia (arm. C. Jauffre)

CAMERATA CANTÁBILE

- ◆ All lust und Freud – Hans Leo Hassler (1564 – 1612)
- ◆ Manus enim vestrae – de la banda sonora original de “El Reino de los Cielos” – Harry Gregson-Williams (1961 -)
- ◆ Con amores, la mi madre – Juan de Anchieta (1462 - 1523)
- ◆ In these delightful, pleasant groves – Henry Purcell (1668 – 1695)
- ◆ La Tricotea – Anon./Alonso, Cancionero de Palacio

CONJUNTAMENTE

- ◆ Limpiate con mi pañuelo – popular Castilla (rev. E. Cifre)
- ◆ Hoy comamos y bebamos – Juan del Encina (1468 – 1530)

Coral Polifónica de Candeleda

Dirige: Jose Antonio Muñoz de la Calle

Camerata Cantábile

Dirige: Vanessa Satur

El madrigal floreció a partir de siglo XV siendo al principio una composición secular y vocal para coro de 3 a 6 voces. Al final del siglo XVI, emergieron dos formas de madrigal: el madrigal acompañado, donde los instrumentos se limitaban a doblar las partes vocales, y el madrigal dramático que se caracterizaba por canciones pintorescas de versos con o sin estribillo y frases simétricamente repetidas. En temática del madrigal, las principales fuentes de inspiración fueron sin duda el amor (llegando algunas obras a ser muy pícaras), el reino animal, las estaciones del año, particularmente la primavera, la bebida y los festejos. Durante este concierto, les ofreceremos varios ejemplos de todos estos tipos de madrigal procedentes de las escuelas inglesa, italiana, francesa, alemana y, cómo no, española.

Serranilla: esta obra, a menudo interpretada como canción folclórica, es la Serranilla VII (La Vaquera de la Finojosa) del Marqués de Santilla, un poema del siglo XV que narra el encuentro entre un viajero y una serrana (pastora o habitante de la sierra). Interpretaremos esta versión armonizada por Pedro Nebreda, destacado compositor, director de coros y orquesta contemporáneo. Nacido en Burgos y formado musicalmente en Alemania, su obra abarca desde composiciones corales hasta adaptaciones de música folclórica y religiosa.

“Haciendo la vía del Calatraveño a Santa María vencido del sueño, por tierra fragosa perdí la carrera, do vi la vaquera de la Finojosa. En un prado verde de rosas e flores guardando ganado con otros pastores, la vi tan graciosa que apenas creyera que fuese vaquera de la Finojosa. Moza hermosa non vi en la frontera como una vaquera de la Finojosa. Non creo las rosas de la primavera sean tan hermosas ni de tal manera, fablando sin glosa se antes supiera de aquella vaquera de la Finojosa. Non tanto mirara su mucha beldad, porque me dexara en mi libertad. Más dixé: “Donosa” por saber quién era aquella vaquera de la Finojosa.”

A la fuente del olivo: es una obra compuesta por el compositor y director de orquesta cordobés Luis Bedmar, que rinde homenaje a la Catedral y antigua mezquita de Córdoba ya que en el Patio de los Naranjos de la catedral, existe una fuente al lado de un olivo que ganó fama desde la edad del barroco por sus poderes amorosos. Según la leyenda, él que bebiera de la fuente, se casaría.

“A la fuente del olivo, madre llévame a beber, a ver si me sale novio, que yo me muero de sed. El patio de los naranjos de la mezquita es jardín, y la fuente del olivo, la que más me gusta a mí. A la fuente quiero ir. A la fuente del olivo, llegó un sultán a beber, y en vez de salirle novia, le salieron treinta y tres. ¡Válgame San Rafael!”

Amor que me cautivas: Esta obra es un ejemplo de una pavana – un baile cortesano del siglo XVI de origen español o italiano. Aunque esta obra es anónima, es muy similar a otra pavana francesa titulada “Belle qui tiens ma vie” de Thoinot Arbeau, lo cual hace suponer que esta obra es la versión española de la obra de Arbeau.

“Amor que me cautivas con tu dulce mirar, tus plantas bendecidas voy rendido a adorar. Si tu amor no me das, ya muerto me verás. Ven a mí bella rosa, ven a mi corazón. No seas desdeñosa, no turbes mi razón. Dejaré de penar si me quieres besar. Antes verás cansadas las olas de la mar, las noches estrelladas, su brillo declinar, que de mi corazón se apague la pasión.”

Más vale trocar: Juan del Encina, cuyo verdadero nombre fue Juan de Fermoselle, fue uno de los mejores compositores de la escuela polifónica castellana, considerada como la escuela más importante en el desarrollo de la música polifónica española. Compuso la mayoría de sus obras estando al servicio del Duque de Alba, muchas de las cuales se encuentran en el Cancionero de Palacio. Nació en Salamanca y murió en León. Este madrigal expone que es mejor prescindir de placeres que estar sin amores.

“Más vale trocar placer por dolores que estar sin amores. Donde es agradecido es dulce el morir, vivir sin olvido, aquel no es vivir. Mejor es sufrir pasión y dolores que estar sin amores. Es vida perdida vivir sin amar y mas es que vida saberla emplear. Más vale penar sufriendo dolores que estar sin amores. No teme tormento quien ama con fe si su pensamiento sin causa no fue. Habiendo porque más vale dolores que estar sin amores. El que es más penado más goza de amor, que el mucho cuidado le quita el temor. Así que es mejor amor con dolores que estar sin amores.”

Ay, linda amiga: esta obra anónima pertenece al Cancionero de Palacio que recoge música del Renacimiento con un total de 458 piezas en diferentes lenguas. Un cancionero es un recopilatorio de composiciones de muy diversa índole para uso de una casa aristocrática, una catedral o cualquier otra institución que tenga una capilla musical. En España, ha habido varios cancioneros de diferente fama (de Palacio, de Upsala, de Barcelona, de Segovia, y de la Colombina) y son la principal fuente para conocer la música vocal profana del s. XVI. El Cancionero de Palacio se denomina así porque recoge una selección de obras compuestas durante el reinado de los Reyes Católicos. Esta obra sencilla y bella es un himno a la despedida.

“Ay, linda amiga que no vuelvo a verte, cuerpo garrido que me lleva a la muerte. No hay amor sin pena, pena sin dolor, ni dolor tan agudo como el del amor. Levánteme madre, al salir el sol. Fui por los campos verdes a buscar mi amor.”

Gobbo so pare: esta obra, de autor anónimo, es una obra popular de la zona de Trieste y trata sobre una familia de jorobados. La letra es una mezcla de italiano, lombardo y veneciano y no tiene mucho sentido ya que lo se busca en la obra, más que significado de la letra, es el efecto sonoro de la aliteración. Es un ejemplo de *tarantela* – bailes folclóricos del sur de Italia caracterizados por ritmos rápidos y marcados.

“Jorobado el padre, jorobada la madre, jorobada la hija de su hermana, también ella era jorobada, la familia de los jorobados. Andaban a Venecia a comprar sardinas, también ella era jorobada, la familia de los jorobados. Ir al paraíso, en busca de nuestro Señor, con la joroba como motor, la familia de los jorobados. Irán al paraíso, encontrarán a San Pedro, con la joroba delante y detrás, la familia de los jorobados.”

All lust und freud: Hassler, nacido en el seno de una familia de músicos, estudió música con Andrea Gabrielli en Venecia. Fue organista para el Príncipe Christian II de Sajonia en Dresden. Supo unir las tendencias de la música italiana con las tradiciones de la música alemana y tuvo una capacidad de impregnar su música con alegría de una manera sencilla.

“Todo el placer y la alegría me son caras, como el dinero, por buenas y valiosas en este mundo. Digo sin vergüenza que el estar contigo sería el paraíso. Tu pelo dorado, tus ojos claros, tu frente redonda, tu boca roja, tus dientes blancos, tus mejillas calientes, tu cuello esbelto, tus manitas pequeñas, me causan un gran placer en todo momento. Estas adornada, oh noble tesoro, de muchas virtudes como debe ser. Digo libremente sin temor alguno: en este mundo no se encuentra a nadie, ni entre pobres y ricos, que te pueda igualar.”

Manus enim vestrae: estrenada en 2005, la película “El Reino de los Cielos” del director Ridley Scott está ambientado en las Cruzadas del S. XII. El texto proviene del libro de Isaías de la Biblia, y hace referencia a la corrupción moral de la sociedad. En la vida moderna, mientras solemos recordar y festejar el Medioevo y el Renacimiento a través de Mercados Medievales y otros eventos similares que suelen rememorar el aspecto “romántico” de esos tiempos, no cabe duda que tanto el Medioevo y el Renacimiento fueron épocas muy violentas, marcadas por guerras y luchas políticas libradas a través de alianzas, traiciones, asesinatos y ejecuciones.

“Porque vuestras manos están manchadas de sangre, y vuestros dedos de iniquidad.”

Con amores, la mi madre: Juan de Anchieta, de origen vasco y tío abuelo de San Ignacio de Loyola, fue sacerdote, capellán y cantor de la capilla de la reina Isabel la Católica. Poco se sabe de su juventud salvo que posiblemente estudió en la Universidad de Salamanca y que estudió bajo la tutela de Diego de Fermoselle – hermano mayor de Juan del Encina. Pasó toda su vida al servicio de la familia real desde Isabel la Católica, el infante Juan de Aragón y Castilla, Juana la Loca, y Carlos I. Con el descubrimiento del Cancionero de Palacio a finales del siglo XIX, se recupera su obra que incluye 4 obras de tema profano como él que vamos a interpretar.

“Con amores, la mi madre, con amores m´adormi. Así dormida soñaba, lo que el corazón velaba, que el amor me consolaba, con mas bien que merecí. Adorméiome el favor, que amor me dio con amor, dio descanso a mi dolor, la fe con que le serví.”

In these delightful, pleasant groves: Aunque tuvo una vida corta (murió con 36 años), Purcell supo aprovecharse del auge musical en Inglaterra después de la restauración de la monarquía y trabajó en la corte de Westminster durante 25 años. Purcell es más conocido por sus óperas, pero también por su música de cámara y sus madrigales. Este madrigal es un buen ejemplo del efecto onomatopéyico del madrigal. El texto habla de cantar, bailar y reír y las notas cantadas imitan muy bien el efecto de la risa.

“Déjenos celebrar nuestro feliz amor en estas arboledas encantadoras. Bailemos, cantemos y riámonos. Deje que cada persona feliz se deleite en este alegre primavera.”

La tricotea: La Tricotea es una pieza musical renacentista a tres voces aparecida en el Cancionero de Palacio y atribuida a un tal Alonso. Su texto es parcialmente ininteligible, bien sea por la mezcla de varias lenguas romances, o bien por emplear palabras inventadas con propósitos expresivos o bien para simbolizar la cacofonía de sonidos e idiomas que se escuchaban en los puertos y tabernas. Es una canción de carácter báquico que probablemente se cantaba en tabernas y entre la soldadesca de la época.

“La tricotea, San Martín la vea. Abres un poc al agua y señalea. La bota senbra tuleta, la señal d’un chapiré. Se que te gus per mundo spesa. La botilla plena, Dama, qui mana, cerrali la vena, Orli, cerli, truma, madama, cerlicer, cerrarli ben, botra ami contrari ben. Niquí, niquidón, formagidón, formagidón. Yo soy monarchea de grande nobrea. Dama, por amor, dama, bel sé mea, dama, yo la vea. Yo é clavar el molín y untar el batán. No me des pan nin torresne de tosín. De vos haré bisoña qu’en tota Borgoña non trobéis otro mí par; dama bel, sé mea; dama, yo la vea.”

Límpiate con mi pañuelo: es una canción popular de Castilla. Interpretaremos el arreglo hecho por Eduardo Cifre, uno de los principales directores de orquesta de España además del Director del Orfeón Universitario de Valencia así como del Conservatorio Superior de Música de Valencia. El repertorio coral español está repleto de arreglos suyos de villancicos y canciones populares.

“Límpiate con mi pañuelo, yo lo lavaré mañana a las orillas del río, y a las corrientes del agua. Anda, resalada, resalero. Anda, límpiate con mi pañuelo. El pañuelo que me diste, cuando lavándolo estaba ¡ay! Se lo llevó el río, ¡ay! Se lo llevó el agua. Anda, resalada, resalero. Anda, límpiate con mi pañuelo.

Hoy comamos y bebamos: finalizaremos el concierto con otro madrigal de Juan del Encina – compositor castellano-leonés – un madrigal que se solía cantar en los carnavales.

“Hoy comamos y bebamos y cantemos y holguemos, que mañana ayunaremos. Por honra de San Antruejo, parémonos hoy bien anchos. Embutamos estos panchos, recalquemos el pellejo, que es costumbre de consejo, que todos hoy nos hartemos, que mañana ayunaremos. Bebe Blas más tú Beneyto, beba Pidruelo y Llorente. Bebe tú primeramente, quitarnos has de este pleito. En beber bien me deleito, daca, daca, beberemos, que mañana ayunaremos.”

CORAL POLIFONICA DE CANDELEDA

Con una iniciativa de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Candeleda, empezó sus andaduras musicales a finales de **2003** bajo la dirección de su actual director, José Antonio Muñoz de la Calle, y desde entonces no han parado de trabajar desarrollando un extenso repertorio que abarca todos los géneros y épocas musicales.

Entre sus actuaciones cabe destacar numerosos Conciertos en Candeleda, de carácter Popular y Sacro, así como de Villancicos, y Recitales de Zarzuela que organizan cada año de manera regular desde sus inicios. Han participado con el grupo de Rock Istar, tanto en conciertos en directos como en la grabación de un disco.

Han cantado misas en las principales catedrales de España, así llevan recorridas 16 catedrales y 9 de las principales basílicas españolas. También han cantado en las Basílicas de San Pedro y Santa María la Mayor en Roma.

Desde su creación, vienen recorriendo la geografía española y portuguesa participando en Encuentros Corales. Han viajado también a Alemania y a Italia.

En noviembre 2011, en el “XVIIº Certamen Internacional Tierra de Barros de Villafranca de los Barros” (BA), obtuvieron el primer premio. En octubre 2018, en el “XIVº Certamen Nacional de Fuensalida” (TO), obtuvieron el segundo premio.

El año 2023 han celebrado su XX ANIVERSARIO y para ello han reunido en la celebración de su XX ENCUENTRO DE COROS “VILLA DE CANDELEDA” a más de diez coros de distintas partes de España; todos juntos protagonizaron una gran fiesta coral nocturna por las calles de Candeleda.

Todos los veranos suelen celebrar en sus tradicionales Conciertos de Música de Cine, Música Pop o Recitales de Zarzuela tanto en Candeleda como en los pueblos cercanos. Tienen grabados varios discos.

Actualmente el Coro está formado por 26 voces.

JOSÉ ANTONIO MUÑOZ DE LA CALLE

Natural de Huete (Cuenca). Dirige la Coral Polifónica de Candeleda desde su creación en 2003

Es titulado Superior Dirección de Orquesta y Coros y también en Clarinete, además de realizar estudios paralelos de Piano, Violonchelo y Composición. Es Profesor de Educación Secundaria en el I.E.S. Candavera de Candeleda y miembro del Grupo de Cámara “Consort”. Ha sido director de la Banda Municipal de Peñafiel (VA), con la que en 1.994 participó en el I Certamen Regional de Bandas de Música de Castilla y León (Alba de Tormes-SA), donde obtuvo el Primer Premio y Mención Honorífica. En 1996 funda y dirige la Coral de la Asociación Musical de Peñafiel. También ha sido Director de la Coral “Voces de Gredos” de Arenas de San Pedro (AV) y Director Musical del Conjunto Lírico “Amigos de la Zarzuela” de Valladolid. En septiembre de 2011 obtuvo con la Coral de Candeleda el Primer Premio en el XVIIº Certamen Internacional de Coros “Tierra de Barros” de Villafranca de los Barros (BA). Desde 2021 es director titular de la O.C.C. (Orquesta de Cámara de Candeleda). Tiene realizadas numerosas composiciones que abarcan diferentes géneros musicales, como Música de Cámara, Banda, Piano y música Vocal.

CORAL POLIFÓNICA DE CANDELEDA

Sopranos

Leonor Fernández
Soledad Figueroa
Carmen Jiménez de Castro
Maribel Martínez
Josefina Montil
Constantin Stroe

Contraltos

Mayte Acedo
Neme Fernández
Prado Gómez
Violeta Medina
Ángeles Moreno
Rafi Peinado
Lucía Rodríguez

Tenores

Lola Bonilla
Jesús Hernández
Víctor Hernández
Joaquín Suarez

Bajos

Pedro Blázquez
Javier Carrasco
Eugenio González
Juan Antonio Hernández

CAMERATA CANTABILE

La Camerata Cantáble es una agrupación de La Adrada compuesta por un coro de unas 25 voces mixtas y una orquesta de cámara. Sus componentes proceden no solamente de La Adrada sino también de varios municipios desde la Sierra Oeste de Madrid, pasando por el Valle del Tiétar hasta Talavera de la Reina.

Con un amplio repertorio de música sacra y profana, interpreta música renacentista, barroca, clásica y romántica (escuelas inglesa, francesa, italiana, alemana y española), canciones populares, y obras de estilo contemporáneo. La coral se formó en enero de bajo el nombre de 2000 Coral El Salvador y la orquesta se consolidó en diciembre de 2006 con la colaboración de diferentes escuelas de música del Valle del Tiétar. A partir de enero de 2007, la agrupación toma el nombre de “Camerata Cantáble”.

En sus 25 años de existencia, han sido numerosísimos los eventos que ha protagonizado en su apoyo a la cultura en el Valle del Tiétar, organizando conciertos de Navidad y Año Nuevo, así como de Semana Santa y Todos los Santos. Su amplio repertorio incluye obras como la Misa de Santa Cecilia de Gounod, el Gloria RV 589 de Vivaldi, el Oratorio de “El Mesías” de Haëndel, el Réquiem de Mozart, el Magnificat de Monteverdi, el Te Deum de Bruckner, Magnificat de Bach y obras de Mendelssohn, Fauré, Schubert y Rutter entre otros. También la música hispanoamericana y los coros de óperas y zarzuela tienen cabida en su repertorio, ofreciendo conciertos al aire libre en las fiestas de verano.

Sus “Conciertos de Madrigales”, celebrados en el incomparable escenario del Castillo de La Adrada, han devenido ya tradicionales en el marco de las actividades del Mercado Medieval que tiene lugar a primavera en La Adrada (Fiesta declarada de Interés Turístico Regional), ofreciendo una escogida selección de obras, entre otros, de Juan del Encina, Cristóbal de Morales, Antonio Cabezón y Tomás Luis de Victoria.

Ha actuado en Madrid en varios auditorios incluyendo el de Casa de Vacas de El Retiro y el Auditorio Nacional, en este último en un concierto retransmitido por RTVE.

Asimismo, ha ofrecido sus interpretaciones en Valencia, Ávila, León, Valladolid, Toledo, Lerma, Aranjuez, Arenas de San Pedro y muchos otros pueblos de Ávila, Madrid y Toledo. En 2018, realiza una gira por Granada con un repertorio de canciones populares españolas e iberoamericanas y coros de óperas, participando en el X Encuentro de Corales “Primavera de la Vega”.

Ha realizado una gira por Irlanda participando en dos festivales internacionales y ofreciendo conciertos en varias localidades escenarios, incluyendo la Galería Nacional de Dublín.

En el Concierto de Semana Santa de este 2026, ha debutado la Camerata y Cantábile Junior, compuesta por niños de varias localidades cercanas, en lo que significa una firme apuesta de promocionar la música coral en las generaciones del futuro del Valle del Tiétar.

www.cameratacantabile.org
cameratacantabile@gmail.com

VANESSA SATUR

Nace en la India y recibe una formación musical internacional con estudios de dirección coral y técnica vocal en la India, EE.UU. y España. Es licenciada en Biología y Ciencias Medioambientales y actualmente, compagina su vocación musical con su trabajo para una agencia especializada de Naciones Unidas. Ha cantado en coros de Madrid y de EEUU siendo solista en varias ocasiones en los auditorios de Minneapolis y en el Auditorio Nacional de Madrid. Dirige la Camerata Cantábile desde su formación.

CAMERATA CANTÁBILE CORO

Sopranos

Yolanda Fermosell
Beatriz Fernández
Emilia González
Henar Hidalgo
Esperanza Peinado
María José Pérez
Amalia San Martín
María del Carmen Simón
Ana Soria
Adara Urrestarazu
Dolores Villamor

Contraltos

Pilar Esteban
Yolanda Gil
Sonia Martín
Sandra Matallana
Ana Ruiz
Laura Ruiz

Tenores

Daniel Cancio
Antonio González
Victor Mosquera
Vicente Ramos

Bajos

Ricardo Álvarez
Pedro Calderón
Jaime Esquerdo
Fernando de Luis
Axel Mahlau

CAMERATA CANTÁBILE JUNIOR

Violeta Florez
Kenia González

Alba Ouzeau
Alba de Posa

Mía Ruiz
Eva Satur

CAMERATA CANTÁBILE ORQUESTA

Flauta I: Silvia Gómez
Flauta II: Carlos Torres
Clarinete: Laura Cacho
Violín I: Jimena Lozano
Violín II: Ester Sánchez de León
Viola: Daniel Jiménez
Violonchelo: Daniel Grande